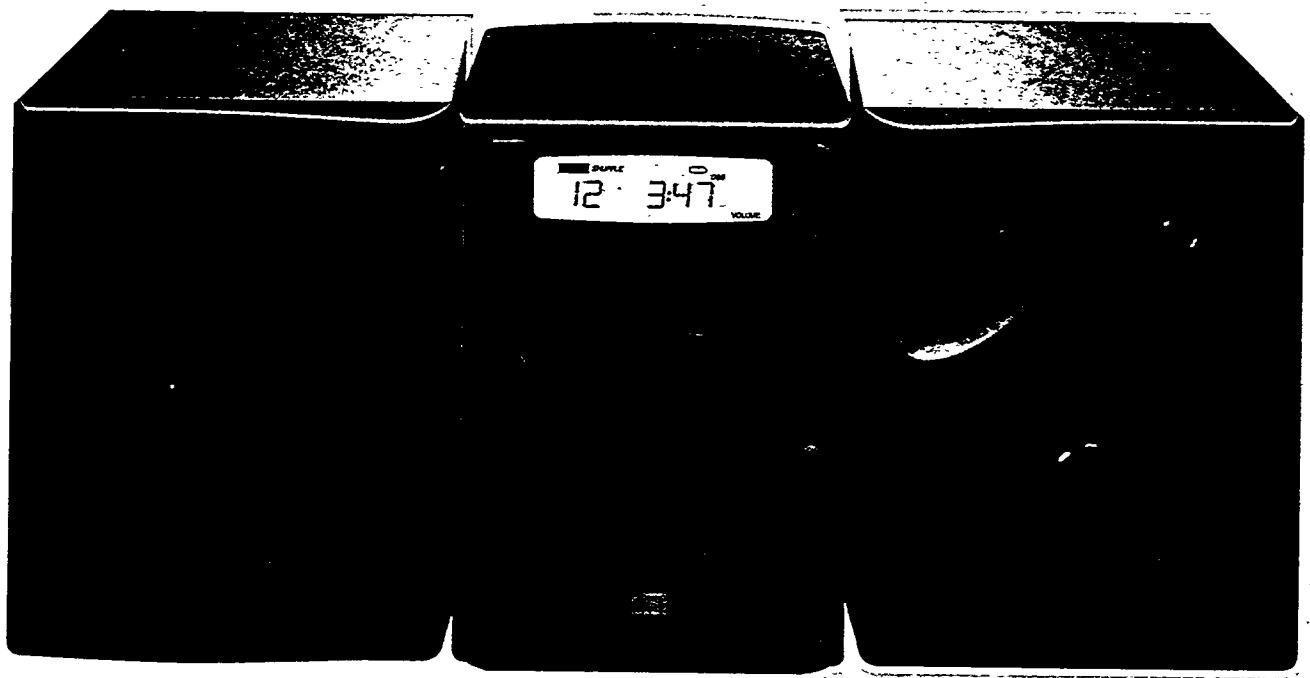


PHILIPS

FW18 Micro System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização



PHILIPS

España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Philips Singapore Pte. Ltd.

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo : **Microsistema**
fabricado por : **Philips Singapore Pte. Ltd.**
en : **Far East**
marca : **Philips**
modelos : **FW 18**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:
Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en : **Singapore**

Firma : *Yoke Yoon Sheong*

Nombre : **YC Loke**
Cargo : **Safety and Approbation Manager**

Mexico

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía y seguridadpágina 4



NOM

Australia

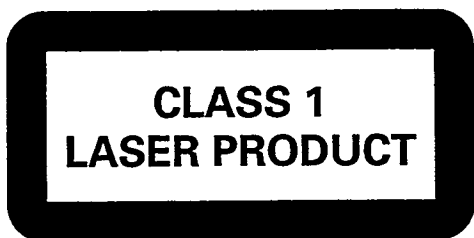
Guarantee page 4

New Zealand

Guarantee page 4

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer:** Nettbryteren ersekundertinnkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.



Index

Important notes for users in the U.K.:

Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L)

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

Copyright :

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

English	page 5	English
Français	page 19	Français
Español	página 33	Español
Deutsch	seite 47	Deutsch
Nederlands	página 61	Nederlands
Italiano	pagina 75	Italiano
Svenska	sida 89	Svenska
Dansk	side 103	Dansk
Suomi	sivut 117	Suomi
Ελληνικά	σελίδα 131	Ελληνικά
Português	pagina 145	Português

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales**

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41.021
Auckland
(09) 84 94 160
fax (09) 84 97 858**

GARANTIA PARA MEXICO

DOM

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor. Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

Yleistä

- Tämä laite täyttää häiriösuojauksen osalta Euroopan Unionin määräykset.
 - Arvokilpi on laitteen takaosassa.
 - Tallennus on sallittua, jos tekijänoikeuksia ei loukata.
- 1 Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme tehneet parhaamme, jotta pakkaus olisi helppo erotella kolmeen materiaaliin:
 - pahvi (laatikko)
 - polystyreenimuovi (iskuja vaimentava pehmike)
 - polyeteeni (pussit, vaahtomuovit).
 Suosittelemme noudatettavaksi näiden materiaalien hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita.
 - 2 Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos purkamisen hoitaa tähän erikoistunut yritys. Tiedustele paikallisilta viranomaisilta, miten voit kierrättää vanhan laitteesi.
 - 3 Älä hävitä vanhoja paristoja talousjätteen mukana. Noudata vanhojen paristojen hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita.
 - 4 Huom: Katkaisemalla laitteesta valmiustoiminnon yön ajaksi säästät energiaa.

Turvatietoja

- Tarkasta ennen laitteen käyttöönottoa arvokilvestä (tai jännitevalitsimen jännitemerkinnöistä), että laitteen käyttöjännite on sama kuin paikallinen verkkojännite. Jos käyttöjännite ei ole sama, ota yhteys laitteen myyjään. Arvokilpi on laitteen takaosassa.
- Aseta laite tukevalle alustalle (esim. kaappiin).
- Älä siirtele laitetta virran ollessa kytketty.
- Sijoita laite riittävällä ilmanvaihdolla varustettuun paikkaan, jottei se pääse kuumenemaan liikaa.
- Älä sijoita laitetta kosteaan, märkään, pölyiseen tai kuumaan tilaan.
- Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, sillä tämä mitätöi takuun!
- Jos laite siirretään kylmästä lämpimään tai jos sitä käytetään erityisen kosteassa tilassa, CD-yksikön optisiin osiin voi tiivistyä kosteutta. Tällöin CD-soitin ei toimi kunnolla. Kytke laitteeseen virta noin tunniksi äläkä jätä levy pesään levyä, ennen kuin laite toimii normaalisti.
- Staattinen sähkö voi aiheuttaa yllättäviä häiriöitä. Kokeile häviävätkö häiriöt, jos irrotat verkkojohdon pistorasiasta ja kytket sen takaisin vähän ajan kuluttua.
- **Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisipuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistorasiassa.**
- Laite ei saa olla alttiina tippu- tai roiskevedelle.
- **Luokan 1 laserlaite**
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

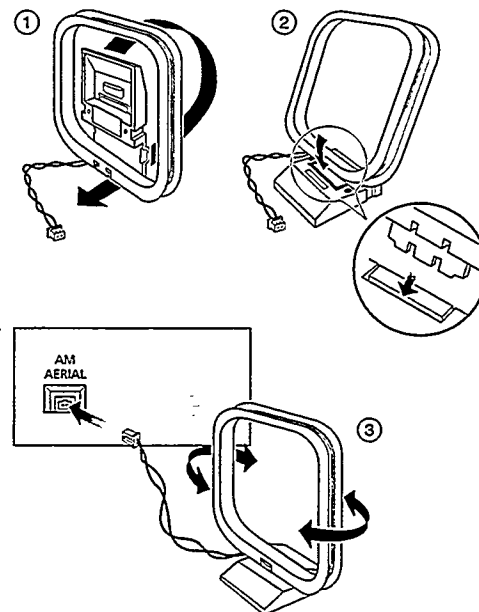
Mukana olevat varusteet

- kauko-ohjain
- kauko-ohjaimen paristot (2 x AAA)
- AM-kehäantenni
- ULA-lanka-antenni

Paristojen asennus kauko-ohjaimen

- Aseta paristot (tyyppiä R03, UM-4 tai AAA) kauko-ohjaimen paristopesässä neuvotulla tavalla.
- Poista mahdollisen paristovuodon varalta paristot, jos ne ovat lopussa tai jos niitä ei tarvita pitkään aikaan. Käytä vain paristoja, jotka ovat tyyppiä R03, UM-4 tai AAA.

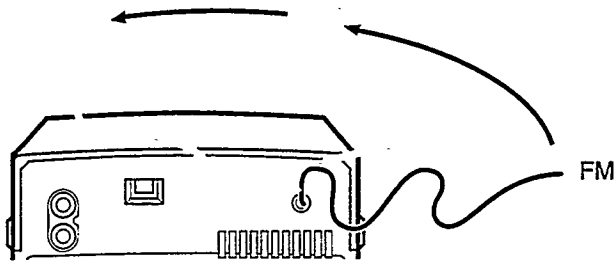
AM-antennin liitäntä



Kytke laitteen mukana tuleva kehäantenni AM AERIAL -liitäntään. Suuntaa AM-kehäantenni niin, että vastaanotto on mahdollisimman hyvä.

Käyttöönotto

ULA-lanka-antennin liittäminen

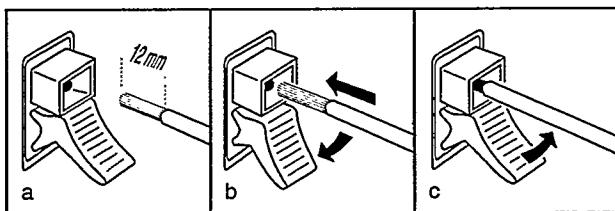
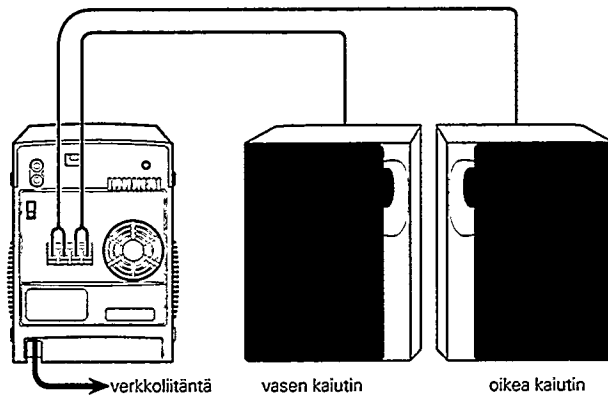


Kytke laitteen mukana tullut ULA-lanka-antenni FM 75 Ω -liittimeen. Suuntaa ULA-antenni niin, että vastaanotto on mahdollisimman hyvä.

Ulkoantenni

Parhaan ULA-stereovastaanoton saat, kun kytket ULA-ulkkoantennin FM 75 Ω -liittimeen 75 Ω ohmin koaksiaalikaapelilla.

Kaiutinliitännät



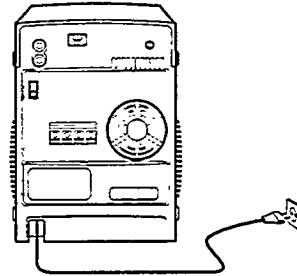
- Kytke oikea kaiutin liittimeen **R**: punainen johto $+$ -napaan ja musta johto $-$ -napaan.
- Kytke vasen kaiutin liittimeen **L**: punainen johto $+$ -napaan ja musta johto $-$ -napaan.
- Työnnä johto nipistinliittimeen kuvassa näkyvällä tavalla.

Muiden laitteiden kytkentä

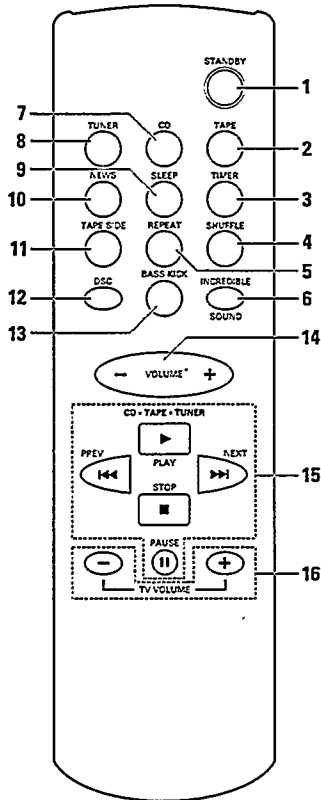
Voit kytkeä tv:n, DCC-nauhurin tai kuvanauhurin vasemman ja oikean lähtösignaalin järjestelmän takaosassa olevaan AUX/TV IN -liittäntään.

Liittäminen sähköverkkoon

Kun olet tehnyt kaikki kytkennät, yhdistä verkkojohto pistorasiaan.

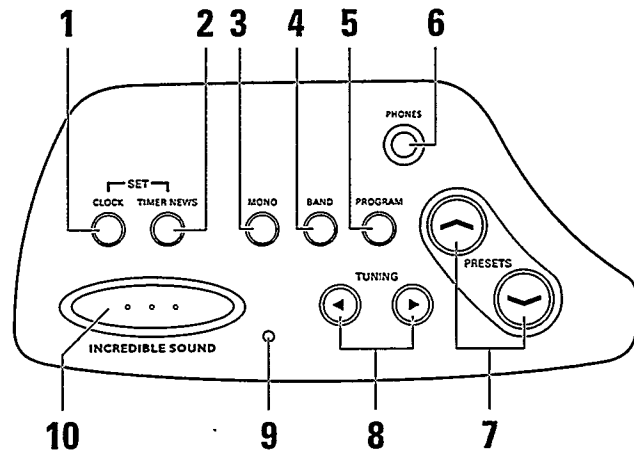


Kauko-ohjaintoiminnot



- Valitse ensin ohjelmälähde, jota haluat säätää, painamalla kauko-ohjaimesta vastaavaa valintapainiketta (esim. CD, TUNER tai TAPE). AUX-vaihtoehdon voi valita vain laitteen SOURCE-painikkeella.
 - Valitse sen jälkeen haluamasi toiminto.
- 1 STANDBY** : laitteen kytkeminen valmiustilaan
 - 2 TAPE** : kasettidekin valinta
 - 3 TIMER** : ajastimen käynnistys tai pysäytys
 - 4 SHUFFLE** : CD:n kappaleiden toisto satunnaisjärjestyksessä
 - 5 REPEAT** : levyn, ohjelman tai kappaleen uusinta
 - 6 INCREDIBLE SOUND** : pseudo surround spatial sound -äänitehosteen valinta
 - 7 CD** : CD-tilan valinta
 - 8 TUNER** : radiotilan valinta
 - 9 SLEEP** : unitilan käynnistys/pysäytys tai valinta
 - 10 NEWS** : uutistoiminnon käynnistys tai pysäytys
 - 11 TAPE SIDE** : nauhan toistosuunnan valinta kasettitilassa
 - 12 DSC** : digitaalisen äänensäädön valinta: FLAT, JAZZ, CLASSIC, ROCK tai POP
 - 13 BASS KICK** : bassotehostuksen kytkentä ja katkaisu
 - 14 VOLUME + / -** : äänenvoimakkuuden säätö
 - 15 PLAY ►** : CD-levyn tai kasetin toiston aloitus
STOP ■ : CD-levyn tai kasetin toiston lopetus
PAUSE || : CD-levyn toiston keskeytys
◀◀ PREV / NEXT ►►
 radiotilassa: alemman/ylemmän pikavalinta-aseman valinta
 CD-tilassa: edellisen/seuraavan kappaleen valinta
 kasettitilassa: nauhan pikakelaus taakse/eteenpäin
 - 16 TV VOLUME + / -** : tv:n äänenvoimakkuuden säätö (RC 5 -koodi)

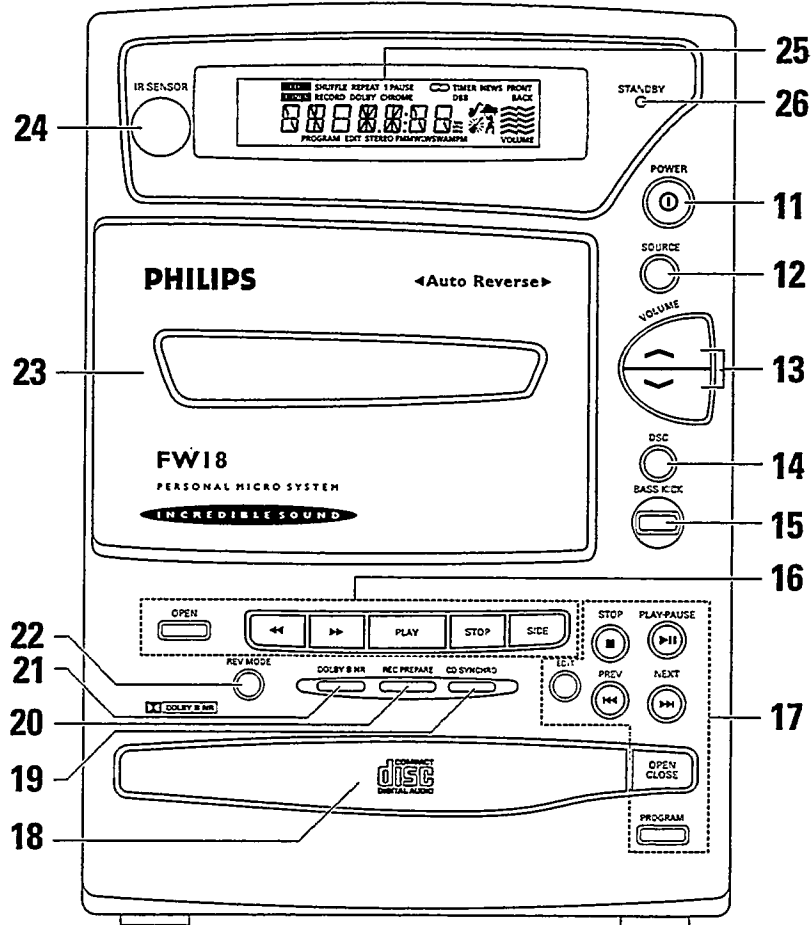
Yläpuoli



- 1 CLOCK SET**
- kellonajan asetus
- 2 TIMER/NEWS**
- ajastimen tai uutistoiminnon ohjelmointi
- 3 MONO**
- FM MONO- ja FM STEREO -äänien vaihtelu
- 4 BAND**
- aaltoalueen valinta
- 5 PROGRAM**
- pikavalinta-asemien ohjelmointi
- 6 PHONES**
- kuulokkeiden kytkentä
- 7 PRESETS ▾ ja ▸**
- muistissa olevien radioasemien valinta; käytetään myös kellonajan, ajastimen ja uutistoiminnon asetuksissa
- 8 TUNING ◀ ja ▶**
- radioasemien viritys
 ◀ : pienemmät taajuudet
 ▶ : suuremmat taajuudet
 tai valinnat laitteen eri tiloissa
- 9 INCREDIBLE SOUND -TEHOSTEEN MERKKIVALO**
- syttyy kun incredible sound tehoste on kytketty
- 10 INCREDIBLE SOUND**
- pseudo surround spatial sound tehosteiden valinta

Säätimet

Etupuoli



11 POWER

- laitteen kytkentä toimintaan tai valmiustilaan

12 SOURCE

Seuraavien tilojen valinta

TUNER : kytkentä radio-tilaan

CD : kytkentä CD-tilaan

TAPE : kytkentä kasettilaitteeseen

AUX : kytkentä AUX-tilaan (ulkoiselle ohjelmalähteelle, esim. tv:n äänelle)

13 VOLUME

- äänenvoimakkuuden säätö

14 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- halutun äänitehosteen valinta: ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC tai FLAT

15 BASS KICK

- bassotehostuksen kytkentä tai katkaisu

16 KASSETTIDEKIN SÄÄTIMIT

- **OPEN** : kasettipesän avaus
- **PLAY** : toiston käynnistys
- **◀◀** : kasetin pikakelaus taaksepäin
- **▶▶** : kasetin pikakelaus eteenpäin
- **STOP** : toiston pysäytys
- **SIDE** : kasetin puolen valinta; FRONT (etupuoli) tai BACK (takapuoli)

17 CD-SÄÄTIMIT

- **OPEN / CLOSE** : levykesän avaaminen ja sulkeminen

- **PLAY•PAUSE ▶▶** : CD-levyn toiston käynnistys tai keskeytys
- **STOP ■** : toiston lopetus tai ohjelman pyyhkiminen
- **◀◀ PREV / NEXT ▶▶** : siirtyminen nykyisen tai edellisen/seuraavan kappaleen alkuun tai haku takaa/edestäpäin
- **PROGRAM** : kappaleiden ohjelmointi, ohjelman näyttö ja edit-toiminnossa tallennusajan ohjelmointi
- **EDIT** : parhaan mahdollisen kappalemäärän tallennus nauhoitettaessa CD:tä kasetille

18 CD-LEVYJEN LEVYPESÄ

19 CD SYNCHRO

- CD-tallennuksen tahdistettu aloitus

20 REC PREPARE

- kasettidekin esivalmistelu tallennusta varten

21 DOLBY B NR

- Dolby-kohinanvaimennuksen kytkentä ja katkaisu

22 REVERSE MODE

- suunnan valinta toistossa tai tallennuksessa

23 KASSETTIDEKKI

24 IR SENSOR

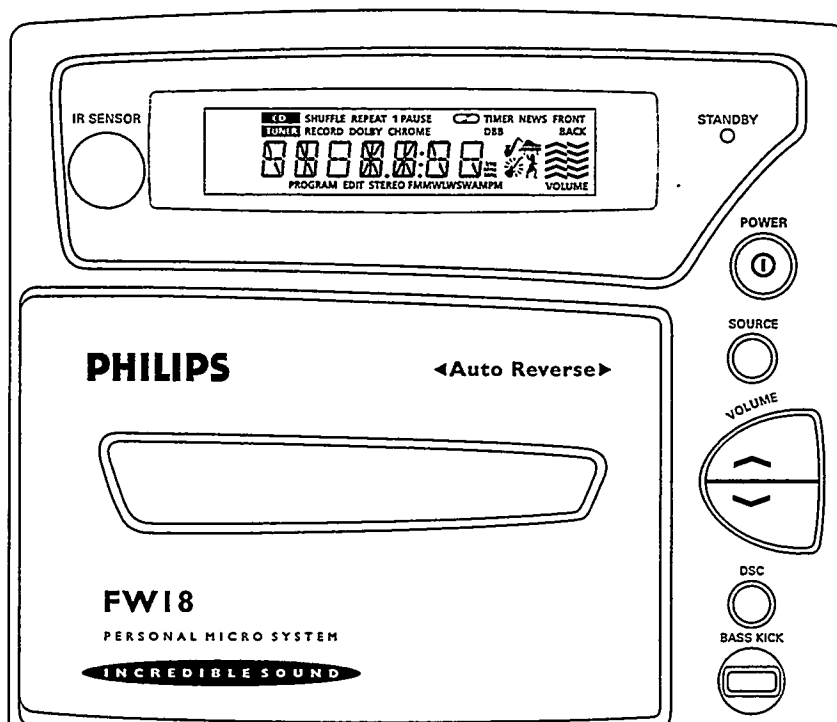
- kauko-ohjaimen infrapunasignaalien vastaanotin

25 NÄYTTÖ

- laitteen nykyisten asetusten näyttö

26 STANDBY-OSOITIN

- osoittaa laitteen olevan valmiustilassa



Tärkeää:

Ennen kuin ryhdyt käyttämään laitetta, varmista että olet suorittanut kaikki valmistelutoimet. Laite on valmiustilassa, kun verkkojohto on kytketty pistorasiaan ja näytössä vilkkuu "00:00".

Laitteen kytkentä toimintaan

- Paina **POWER**-painiketta tai **SOURCE**-valintapainiketta (tai kauko-ohjaimen painiketta **CD**, **TUNER** tai **TAPE**).

Laitteen kytkentä valmiustilaan

- Paina uudelleen **POWER**-painiketta (tai kauko-ohjaimen **STANDBY**-painiketta).

Ohjelmälähteen valinta

- Paina **SOURCE**-painiketta ja valitse **CD**, **TUNER**, **TAPE** tai **AUX** (tai kauko-ohjaimesta **CD**, **TUNER** tai **TAPE**).
→ Valittu ohjelmälähde näkyy näytössä.

Voit valita ohjelmälähteen myös suoraan valitsemalla **CD**:n tai nauhurin **PLAY**-painikkeen tai viritin PRESETS-painikkeen.

Huom:

Käyttäessäsi **AUX**-ohjelmälähdettä varmista, että olet yhdistänyt ulkoisesta laitteesta (tv:stä, kuvanauhurista tai DCC-soittimesta) tulevan vasemman ja oikean audiosignaalin.

Äänenvoimakkuuden säätö

Voit säätää äänenvoimakkuutta suuremmaksi tai pienemmäksi **VOLUME**-painikkeella \wedge tai \vee (tai kauko-ohjaimen painikkeella $+$ tai $-$).

Yksinkuuntelu

Kun yhdistät kuulokkeet **PHONES**-liitäntään, kaiuttimet kytkeytyvät toiminnasta.

Digital Sound Control

Tämä toiminto on vain tietyissä malleissa.

- Näytössä näkyy **ROCK**, **POP**, **JAZZ**, **CLASSIC** tai **FLAT** ja vastaava kuvake syttyy.

Incridible Sound

- Muiden ääniasetusten lisäksi voit lisätä incredible sound -äänitehosteen painamalla painiketta **INCREDIBLE SOUND**.

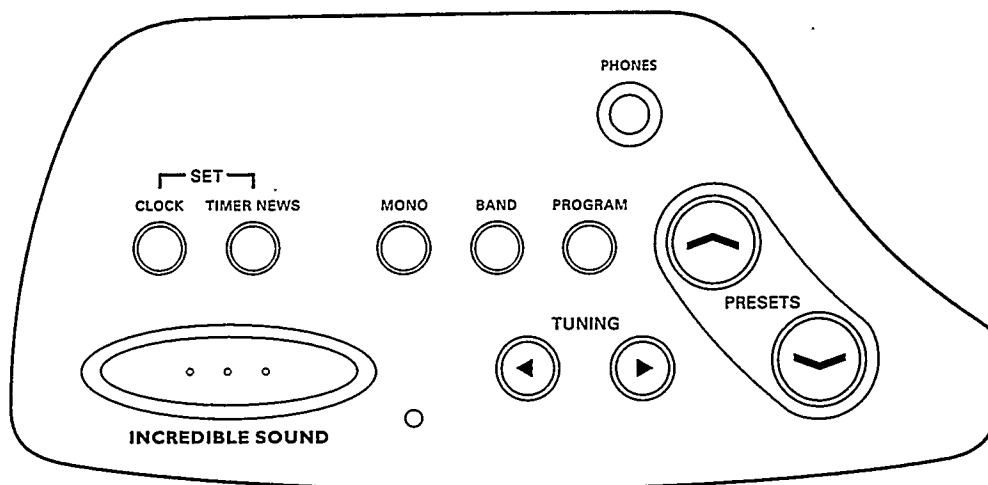


- Tämä synnyttää hämmästyttävän surround sound -vaikutelman, vaikka kaiuttimet olisivatkin laitteen lähellä. Ääni on "uskomattoman avara".

LED-merkkivalo näyttää, milloin incredible sound -tehoste on kytketty.

Bass Kick

- Halutessasi tehostaa bassovastetta paina painiketta **BASS KICK**.



Radioasemien viritys

- 1 Valitse TUNER painamalla **SOURCE**-painiketta.
- 2 Valitse aaltoalue painikkeella **BAND**. LW (PA) on käytettävissä vain tietyissä malleissa.
- 3 Paina painiketta **TUNING** ◀ tai ▶ vähintään 1 sekunnin ajan.
 - Näytössä oleva taajuus muuttuu, kunnes riittävän voimakas asema on löytynyt.
- Toista, kunnes haluttu asema on löytynyt.
- Jos haluat viritää heikon aseman, painele lyhyesti painiketta **TUNING** ◀ tai ▶, kunnes näytössä näkyy oikea taajuus ja/tai vastaanotto on mahdollisimman hyvä.
- Heikosta ULA-stereovastaanotosta aiheutuvia häiriöitä voi vähentää siirtymällä monovastaanottoon painikkeella **MONO**.

Pikavalinta-asemien tallennus muistiin

Muistiin voi tallentaa 30 pikavalinta-asemaa. Kun pikavalinta-asema on valittu, sen tallennusnumero näkyy taajuuden vieressä.

Manuaalinen tallennus

- 1 Paina painiketta **PROGRAM**.
 - Näytössä vilkkuu "PROGRAM".
 - 2 Viritä ohjelmoitava asema painikkeella **TUNING** ◀ tai ▶.
 - 3 Valitse pikavalintanumero painikkeella **PRESETS** ∨ tai ∩.
 - 4 Paina uudelleen painiketta **PROGRAM**.
 - "PROGRAM" häviää näytöstä ja asema on tallennettu.
- Toista tallennusmenettely kaikille ohjelmoitaville asemille.

Tallennetun aseman valinta

- Valitse haluamasi pikavalinta-aseman numero painikkeella **PRESETS** ∨ tai ∩ (tai kauko-ohjaimen painikkeella ◀◀ tai ▶▶).
- Näytössä näkyvät pikavalintanumero, taajuus ja aaltoalue.

MW (KA) -viritysasteikon muuttaminen

(vain tietyissä malleissa)

Muuttaminen 10 kHz:iin

- 1 Kytke laite valmiustilaan ja irrota laite sähköverkosta (vedä verkkojohto pistorasiasta).
- 2 Pidä painikkeet **PROGRAM** ja **TUNING** ◀ painettuina ja kytke samalla verkkojohto uudelleen pistorasiaan.
 - Näytössä näkyy hetken ajan "K 10".

Muuttaminen 9 kHz:iin

- 1 Kytke laite valmiustilaan ja irrota laite sähköverkosta (vedä verkkojohto pistorasiasta).
- 2 Pidä painikkeet **PROGRAM** ja **TUNING** ▶ painettuina ja kytke samalla verkkojohto uudelleen pistorasiaan.
 - Näytössä näkyy hetken ajan "K 9".

LW (PA) -kaistan kytkeminen

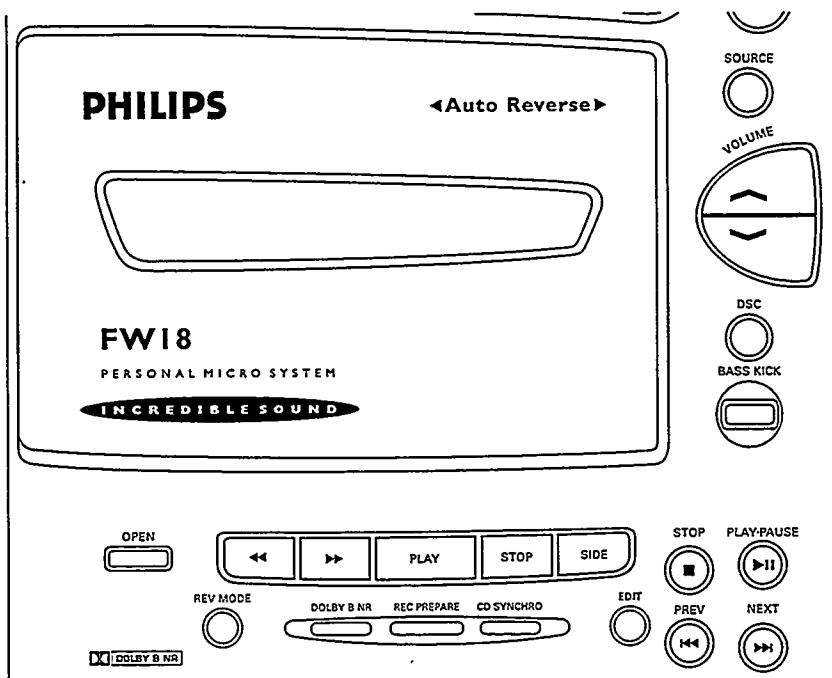
(tietyissä malleissa joissa vain LW)

LW-kaistan kytkeminen

- 1 Kytke laite valmiustilaan ja irrota laite sähköverkosta (vedä verkkojohto pistorasiasta).
- 2 Pidä painikkeet **PROGRAM** ja **TUNING** ▶ painettuina ja kytke samalla verkkojohto uudelleen pistorasiaan.
 - Näytössä näkyy hetken ajan "LW".

LW-kaistan kytkeminen pois

- 1 Kytke laite valmiustilaan ja irrota laite sähköverkosta (vedä verkkojohto pistorasiasta).
- 2 Pidä painikkeet **PROGRAM** ja **TUNING** ◀ painettuina ja kytke samalla verkkojohto uudelleen pistorasiaan.
 - Näytössä näkyy hetken ajan "LW NO".



Kasetin syöttäminen

- Paina painiketta **OPEN**.
- Kasettipesän luukku aukeaa.
- Syötä kasetti pesään avonainen sivu alaspäin, täysi kela vasemmalla.
- Sulje kasettipesän luukku.

Kasetin toisto

- 1 Valitse **TAPE** painamalla **SOURCE**-painiketta.
- 2 Syötä kasetti **KASSETIDEKKIIN**.
- 3 Käynnistä toisto **PLAY**-painikkeella.
 - Halutessasi vaihtaa kasetin suuntaa paina **SIDE**-painiketta.
- Näyttöön ilmestyy valitusta suunnasta riippuen "FRONT" (etupuoli) tai "BACK" (kaantopuoli).
- Valitse halutessasi eri tyyppinen toistotapa painikkeella **REV MODE** (katso kohta Jatkuva toisto).
- Jos kasetti on Dolby B NR -tyyppinen, kytke toiminto painikkeella **DOLBY B NR**.
- 4 Pysäytä toisto painikkeella **STOP**.

Jatkuva toisto

Voit valita (laitteessa olevan) **REV MODE** -painikkeen avulla eri toistotavoista:

- H** : Kasetin toisen puolen tallennus tai toisto tavalliseen tai käänteiseen suuntaan. Nauha pysähtyy tämän puolen loputtua.
- U** : Kasetin molempien puolien tallennus tai toisto, ensin tavalliseen suuntaan, sitten käänteiseen suuntaan. Tämän jälkeen nauha pysähtyy.
- C** : Kasetin molempien puolien jatkuva toisto, kunnes kumpikin puoli on soinnut 10 kertaa, ellei **STOP**-painiketta paineta.

Pikakelaus eteen- ja taaksepäin

- 1 Voit pikakelata nauhaa eteen- tai taaksepäin painamalla painiketta **▶▶** tai **◀◀**.
- 2 Pysäytä pikakelaus painikkeella **STOP**.

Huom:

Nauhaa voi pikakelata, kun laite on toisessa ohjelmatilassa (esim. radio- tai CD-tilassa).

Tallennus muista lähteistä

- 1 Valitse **TUNER** tai **AUX** painikkeella **SOURCE**.
- 2 Syötä kasetti **DEKKIIN**.
- 3 Jos haluat tallentaa Dolby NR -järjestelmällä, paina painiketta **DOLBY B NR**.
- 4 Valitse toistotapa painikkeella **REV MODE** (☐ tai ☐).
- 5 Valitse nauhan aloituspuoli painikkeella **SIDE**.
- 6 Esivalmistele tallennus painamalla **DEKIN** painiketta **REC PREPARE**.
 - Näyttöön ilmestyy "RECORD".
- 7 Aloita tallennus painamalla painiketta **PLAY**.
- 8 Lopeta tallennus **DEKIN** painikkeella **STOP**.

Huom:

Katso CD:n tallennuksen tahdistetun aloituksen käyttöohjeet CD-toimintojen kappaleesta.

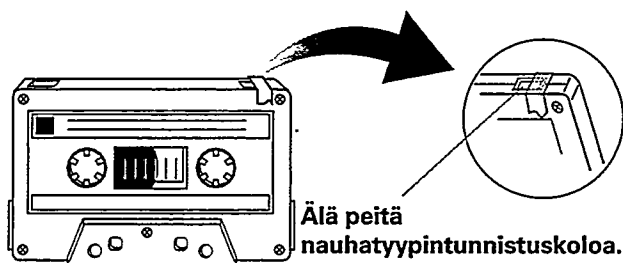
Varoitus:

DOLBY B NR -asetusta ei saa muuttaa tallennuksen aikana.

Kasettidekki


Yleistä

- Käytä tallennukseen vain IEC tyyppi I -kasettia (normaali kasetti) tai IEC tyyppi II -kasettia (kromikasetti). Laite tunnistaa kasettityypin automaattisesti.
- Kasetin nauhan molemmissa päissä on varmistuksena pätkä alkunauhaa. Kasetin alkuun ja loppuun ei äänity mitään kuuden tai seitsemän sekunnin ajan.
- Tallennuksen äänitystaso säätyy automaattisesti VOLUME-säätimen asennosta riippumatta.
- Kiristä nauha tarvittaessa kynällä. Löysä nauha voi sotkeutua tai tukkia laitteen mekanismin.
- Estä vahingossa tapahtuva tallennus jo äänitetylle nauhalle poistamalla kasetin yläreunassa vasemmalla oleva suojakieleke. Jos haluat nauhoittaa kasetin uudelleen, peitä aukko teipillä. Älä peitä CrO₂-kasetin tunnistuskoloa peittäessäsi nauhoituksenestoaukon.

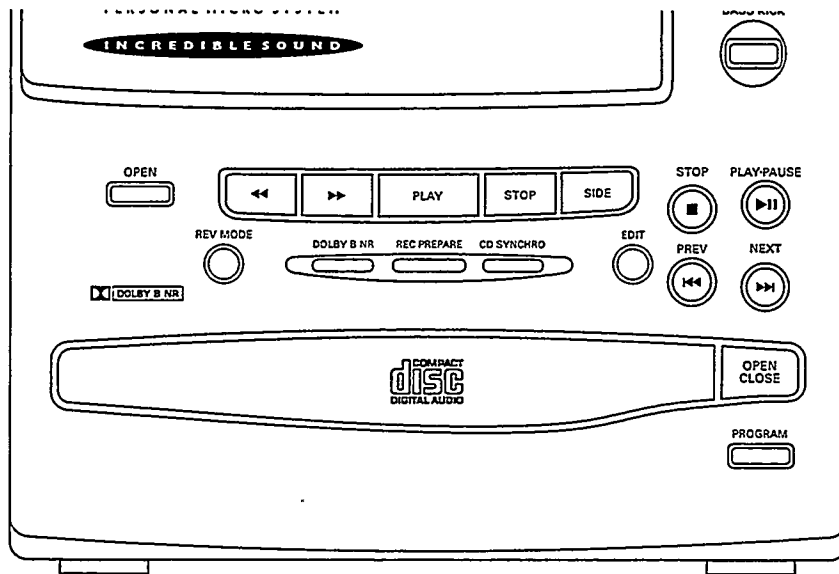


- C-120-kasettien nauha on hyvin ohutta ja voi vaurioitua helposti. Niiden käyttöä ei suositella tässä laitteessa.
- Säilytä kasetit huoneenlämmössä äläkä pidä niitä liian lähellä magneettikenttiä, joita on esimerkiksi muuntajissa, televisioissa ja kaiuttimissa.

Dolby-kohinanvaimennus (NR) -järjestelmä

Dolby NR -järjestelmä on valmistettu Dolby Laboratories Licensing Corporationin lisenssillä. "Dolby"-sana ja -merkki ovat Dolby Laboratories Licensing Corporationin tavaramerkkejä.

- Järjestelmän toiminta kytketään ja katkaistaan Dolby B NR -painikkeella. Dolby-kohinanvaimennuksella tallennettu kasetti on myös toistettava Dolby NR -tilassa. Jos unohdat painaa DOLBY B NR -painiketta, diskanttiäännet voivat toistua liian voimakkaina tai liian heikkoina.



Varoitus!

- 1) Tämä laite on tehty tavallisille CD-levyille. Älä käytä mitään lisätarvikkeita kuten levynstabilointirenkaita tai CD-käsittelykalvoja tms. markkinoilla olevia tuotteita, koska nämä voivat johtaa CD-järjestelmän häiriöihin.
- 2) Pane levy pesään vain yksi levy.

Tavallisten 12 cm:n levyjen lisäksi soittimessa voidaan soittaa myös 8 cm:n levyjä ilman sovitinta.

Levyn syöttö

- 1 Valitse CD painikkeella **SOURCE**.
- 2 Paina painiketta **OPEN/CLOSE**.
→ Levypesä aukeaa.
- 3 Aseta CD-levy levypesään **tekstipuoli ylöspäin**.
- 4 Paina painiketta **OPEN/CLOSE**.
→ Näyttöön tulee levyn kappaleiden lukumäärä ja kokonaissoittoaika.

CD-levyn toisto

- 1 Aloita toisto painikkeella **PLAY•PAUSE ►||** (tai kauko-ohjaimen painikkeella **PLAY ►**).
→ Näyttöön ilmestyy kappaleen numero ja siitä kulunut toisto-aika.
- Voit keskeyttää toiston painikkeella **PLAY•PAUSE ►||** (tai kauko-ohjaimen painikkeella **PAUSE ||**).
→ Näyttöön ilmestyy "PAUSE".
- Voit jatkaa toistoa painamalla uudelleen painiketta **PLAY•PAUSE ►||** (tai kauko-ohjaimen painiketta **PLAY ►**).
- 2 Lopeta toisto painikkeella **STOP ■** (tai kauko-ohjaimen painikkeella **STOP ■**).

Halutun kappaleen tai kohdan haku

Halutun kappaleen haku

- Paina painiketta **◀◀ PREV** tai **NEXT ▶▶** (tai kauko-ohjaimen painiketta **◀◀** tai **▶▶**), kunnes näytössä on haluamasi kappale.

Halutun kohdan haku

- Pidä painike **◀◀ PREV** tai **NEXT ▶▶** painettuna, kunnes olet löytänyt haluamasi kohdan. Haun aikana soitto kuuluu nopeutettuna ja äänenvoimakkuudeltaan normaalia heikompana. Toisto palautuu normaaliksi, kun painike **◀◀ PREV** tai **NEXT ▶▶** vapautetaan.

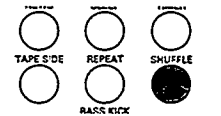
Satunnaistoisto (vain kauko-ohjaimessa!)

SATUNNAISTOISTO (SHUFFLE) - levyn kaikkien kappaleiden toisto satunnaisessa järjestyksessä. Toimintoa voidaan käyttää myös ohjelmoinnissa.

- 1 Paina kaukosäätimen **SHUFFLE**-painiketta.

→ Näytössä näkyy "SHUFFLE" sekä satunnaisesti valittu kappale ja toisto alkaa.

- Pysäytä toisto painikkeella **STOP ■**.
- 2 Palaa normaaliin toistoon painamalla painiketta **SHUFFLE** uudelleen.



Uusinta (vain kauko-ohjaimessa!)

UUSINTA (REPEAT) - koko levyn tai tietyn kappaleen toisto uudelleen

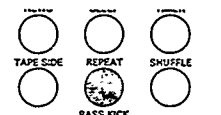
CD:n soidessa:

- 1 Valitse uusintatapa painikkeella

REPEAT:

REPEAT 1 – parhaillaan soivan kappaleen uusinta
REPEAT – koko levyn uusinta.

- 2 Peruuta uusintatoisto painamalla kauko-ohjaimen painiketta **REPEAT** tai **STOP** tai **OPEN/CLOSE**, kunnes "REPEAT 1" tai "REPEAT" katoaa näytöstä.



CD-soitin

Kappaleiden ohjelmointi

Levy pesään syötetyn CD-levyn kappaleiden ohjelmointi on mahdollista CD:n soidessa tai ollessa pysähdyksissä. Molemmissa tapauksissa voidaan myös tarkastella ohjelmaa. Näytössä näkyy levyn ohjelmoitujen kappaleiden määrä. Muistiin voi tallentaa korkeintaan 25 kappaletta missä järjestyksessä tahansa. Kun kappaleita on tallennettu 25, näytössä lukee "FULL" (TÄYSI).

- 1 Aseta CD levy pesään tekstipuoli ylöspäin.
- 2 Valitse haluamasi kappale painikkeella **◀◀ PREV** tai **NEXT ▶▶**.
- 3 Tallenna kappale painamalla painiketta **PROGRAM**.
 - Tallenna muut kappaleet toistamalla vaiheet 2 ja 3.

Ohjelman toisto

- Käynnistä ohjelman toisto painikkeella **PLAY•PAUSE**.
 - Näyttöön tulee kappaleen numero ja siitä kulunut toisto aika.

Ohjelman tarkastelu

- Paina **PROGRAM**-painiketta noin kaksi sekuntia.
 - Kaikki tallennetut kappale numerot tulevat ohjelmoidussa järjestyksessä peräkkäin näyttöön.

Ohjelman pyyhkiminen (levyn ollessa pysähdyksissä)

- Paina painiketta **STOP ■** tai **OPEN/CLOSE**.
 - Näyttöön tulee "CLEAR".
 - "PROGRAM" katoaa näytöstä.

Huom:

Ohjelma pyyhkiytyy myös, kun laitteesta katkaistaan virta.

CD-levyn tahdistettu aloitus tallennuksessa

CD-levyn tallennuksen aikana

- ei ole mahdollista kuunnella muita ohjelmalähteitä.

CD-levyn tallennus tahdistettua aloitusta käyttäen

Tallennuksen voi suorittaa yhdellä painalluksella **CD SYNCHRO**-painikkeen avulla.

- 1 Syötä levy levy pesään tekstipuoli ylöspäin.
- 2 Syötä tyhjä kasetti (täysi puoli vasemmalla) **DEKKIIN**.
 - Halutessasi voit ohjelmoida kappaleiden tallennusjärjestyksen (katso kohtaa: Kappaleiden ohjelmointi).
- 3 Valitse toistotapa (**⏮** tai **⏭**) painikkeella **REV MODE**.
- 4 Valitse kasetin etupuoli painikkeella **SIDE**.
- 5 Käynnistä tallennus painamalla painiketta **CD SYNCHRO** vähintään 1 sekunnin ajan.
 - Näyttöön tulee "RECORD".
 - CD:n toisto käynnistyy noin 7 sekunnin kuluttua, millä estetään tallennus nauhan läpinäkyvään alkuosaan.
- 6 Lopeta tallennus painamalla CD:n ja kasetin painiketta **STOP ■**.

CD:n tallennus editointia käyttäen

Editoinnilla voit määrätä nauhan tallennusajan, jolloin laite valitsee automaattisesti yhdeltä levyiltä kappaleet, jotka voidaan tallentaa määrätyn ajan puitteissa. Valittujen kappaleiden väliin jää tallennuksessa 4 sekunnin tauko.

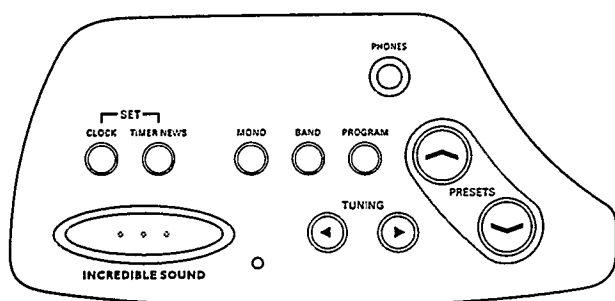
EDIT-toiminnon käyttö

- Valitse tallennussuunta kasettidekin **SIDE**-painikkeella.
- Paina **EDIT**-painiketta.
 - Näytössä näkyy C60 ja "Edit" syttyy.
- Etsi nauhan pituus painikkeella **◀◀ PREV** tai **NEXT ▶▶**.
 - Näytössä näkyvät vuorotellen: C60, C90 ja C45.
- Vahvista oikea nauhan pituus painikkeella **EDIT**.
 - Näytössä näkyy kasetin A- ja B-puolen kokonaistallennusaika.
- Käynnistä CD-levyn tallennus painamalla **CD SYNCHRO**-painiketta vähintään 1 sekunnin ajan.
 - CD pitää tauon ensimmäisen kappaleen alussa, joka tallentuu A-puolelle.
- Nauhan A- ja B-puolen kokonaistallennusaikaa voi tarkastella painamalla **PROGRAM**-painiketta vähintään 2 sekunnin ajan.

Huom:

- Edit-toiminto alkaa aina CD:n tai ohjelman ensimmäisestä kappaleesta.
- CD:n toisto alkaa 7 sekunnin tauon jälkeen, jottei tallennus keskeydy A- tai B-puolen alkunauhujen ajaksi.
- Edit-toiminnon voi peruuttaa tallennuksen aikana painamalla CD-soittimen painiketta **STOP ■** tai **OPEN/CLOSE**.

Kellon/ajastimen asetukset



Kellon asetukset

Kellonajan asetus

Aika näkyy 24-tuntisen kellon mukaisena.

Esimerkiksi 13:00 tarkoittaa kello yhtä iltapäivällä ja 00:00 tarkoittaa keskiyötä.

- 1 Paina kerran painiketta **CLOCK**.
→ Tuntinnumero alkaa vilkkua.
- 2 Aseta tunnit painikkeella **PRESETS** \wedge tai \vee .
- 3 Paina kerran painiketta **TUNING** \blacktriangleleft tai \blacktriangleright .
→ Minuuttinnumero alkaa vilkkua.
- 4 Aseta minuutit painikkeella **PRESETS** \wedge tai \vee .
- 5 Tallenna kellonaika painamalla uudelleen painiketta **CLOCK**.
→ Kello lähtee käyntiin.

Huom:

- Sähkökatkon ilmetessä kellonaika nollautuu ja näytössä vilkkuu "0:00".

Ajastimen asetukset

- Laite voidaan kytkeä toimintaan ennalta valittuna aikana, ja se voi näin antaa herätyksen. Herätyksen jälkeen laite siirtyy tunnin kuluttua valmiustilaan.
- Varmista ennen ajastimen asetusta, että kellonaika on asetettu oikein.
- Ajastin toimii vain yhden kerran yhdellä asetuksella.

Ajastimen asetus

- 1 Paina painiketta **TIMER•NEWS**.
→ "TIMER" näkyy näytössä ja TIMER-merkki alkaa vilkkua
- 2 Paina painiketta **PRESETS** \wedge tai \vee .
→ Näytössä vaihtelevat
TIMER \leftrightarrow NEWS
- 3 Vahvasta TIMER-valinta painikkeella **TIMER•NEWS**.
- 4 Paina painiketta **PRESETS** \wedge tai \vee .
→ Näytössä vaihtelevat:
TUNER \rightarrow CD \rightarrow TAPE \rightarrow REC TU(Tuner Record) \rightarrow BUZZER
 \rightarrow TUNER
- 5 Vahvasta valintasi painikkeella **TIMER•NEWS**.

Virittimen valinta

- 1 Jos valitset virittimen (TUNER), valitse pikavalinta-asema painikkeella **PRESETS** \wedge tai \vee .
→ Näytössä näkyy valittu pikavalinta-asema ja taajuus.
- 2 Vahvasta aseman valinta painikkeella **TIMER•NEWS**.
→ "START"-merkki syttyy ja näytössä vilkkuu "00:00".

- 3 Aseta tunnit painikkeella **PRESETS** \wedge tai \vee .
- 4 Valitse minuuttiasetus painikkeella **TUNING** \blacktriangleleft tai \blacktriangleright .
- 5 Aseta minuutit painikkeella **PRESETS** \wedge tai \vee .
- 6 Tallenna käynnistysaika painamalla painiketta **TIMER•NEWS**.
→ Ajastin on nyt kytketty toimintaan.
→ "TIMER"-merkki jää palamaan.

TUNER RECORD -vaihtoehdon valinta

- 1 Jos valitset vaihtoehdon TUNER RECORD, valitse pikavalinta-asema painikkeella **PRESETS** \wedge tai \vee .
→ Näytössä näkyy valittu pikavalinta-asema ja taajuus.
- 2 Vahvasta aseman valinta painikkeella **TIMER•NEWS**.
→ Näytössä näkyy hetken "START", jonka jälkeen ilmestyy ajan asetus.
- 3 Aseta käynnistysajan tunnit painikkeella **PRESETS** \wedge tai \vee .
- 4 Valitse minuuttiasetus painikkeella **TUNING** \blacktriangleleft tai \blacktriangleright .
- 5 Aseta minuutit painikkeella **PRESETS** \wedge tai \vee .
- 6 Tallenna käynnistysaika painamalla painiketta **TIMER•NEWS**.
→ "STOP"-merkki syttyy, jonka jälkeen alkaa ajan asetus.
- 7 Aseta päättymisajan tunnit painikkeella **PRESETS** \wedge tai \vee .
- 8 Valitse minuuttiasetus painikkeella **TUNING** \blacktriangleleft tai \blacktriangleright .
- 9 Aseta minuutit painikkeella **PRESETS** \wedge tai \vee .
- 10 Tallenna päättymisaika painamalla painiketta **TIMER•NEWS**.
→ AJASTIN on nyt kytketty toimintaan.
→ "TIMER"-merkki jää palamaan.

TAPE-, CD- tai BUZZER-vaihtoehdon valinta

- 1 Jos valitset vaihtoehdon TAPE (kasetti), CD tai BUZZER (summeri):
→ Näytössä näkyy hetken "START"-merkki, jonka jälkeen ilmestyy ajastimen asetus.
→ Jos valitset vaihtoehdon TAPE, kasetti alkaa soida käynnistysaikaan.
→ Jos valitset vaihtoehdon CD, CD-levyn 1. kappale alkaa soida käynnistysaikaan.
→ Jos valitset vaihtoehdon BUZZER, SUMMERI soi minuutin ajan käynnistysaikaan.
- 2 Aseta käynnistysajan tunnit painikkeella **PRESETS** \wedge tai \vee .
- 3 Valitse minuuttiasetus painikkeella **TUNING** \blacktriangleleft tai \blacktriangleright .
- 4 Aseta minuutit painikkeella **PRESETS** \wedge tai \vee .
- 5 Tallenna käynnistysaika painamalla painiketta **TIMER•NEWS**.
→ Ajastin on nyt kytketty toimintaan.
→ "TIMER"-merkki jää palamaan.

AJASTIMEN pysäytys

- Paina kauko-ohjaimen **TIMER**-painiketta.
- AJASTIN on nyt kytketty toiminnasta.

AJASTIMEN käynnistys uudelleen

- Paina kauko-ohjaimen **TIMER**-painiketta.
- Näytössä näkyy nyt viimeksi asetettu AJASTIMEN käynnistysaika ja päättymisaika ja sen merkki.
- "TIMER"-merkki jää palamaan.

Uutisten ajastaminen

- 1 Paina painiketta **TIMER•NEWS**.
→ Näytössä näkyy "TIMER" ja ajastimen merkki vilkkuu.
- 2 Valitse NEWS painikkeella **PRESETS** ^ tai v.
→ Näytössä näkyy "NEWS".
- 3 Vahvista NEWS-valinta painikkeella **TIMER•NEWS**.
→ "NEWS"-merkki vilkkuu.
- 4 Valitse pikavalinta-asema painikkeella **PRESETS** ^ tai v.
→ Näytössä näkyy valittu pikavalinta-asema ja taajuus.
- 5 Vahvista aseman valinta painikkeella **TIMER•NEWS**.
→ Näytössä näkyy lyhyesti "START", jonka jälkeen ilmestyy ajastimen minuuttien asetus. Kun NEWS-toiminto on kytketty, se käynnistyy automaattisesti joka tunti (esim. 13.00, 14.00, 15.00 jne.).
- 6 Valitse minuuttiasetus painikkeella **PRESETS** ^ tai v.
→ Jos olet valinnut 5 minuuttia, radio käynnistyy tunneittain 13.05, 14.05, 15.05 jne.
- 7 Tallenna uutisten käynnistysaika painamalla painiketta **TIMER•NEWS**.
→ Näytössä näkyy lyhyesti "STOP", jonka jälkeen ilmestyy ajastimen minuuttien asetus.
- 8 Valitse uutisohjelman päättymisaika painikkeella **PRESETS** ^ tai v (esim. 13.10, 14.10, 15.10 jne.).
→ NEWS-toiminto päättyy tämän ajan kuluttua.
- 9 Tallenna päättymisaika painamalla painiketta **TIMER•NEWS**.
→ NEWS-toiminto on nyt kytketty toimintaan.
→ "NEWS"-merkki jää palamaan.

Huom:

- Uutisajan kuluttua uutistoiminto kytkeytyy toiminnasta ja se on käynnistettävä uudelleen, jos uutisia halutaan kuunnella uudelleen tunnin päästä.

Uutistoiminnon pysäytys

- Paina kauko-ohjaimen painiketta **NEWS**.
- NEWS-toiminto on kytketty toiminnasta.

Uutistoiminnon käynnistys uudelleen

- Paina kauko-ohjaimen painiketta **NEWS**.
- Näyttöön tulee seuraava uutisten käynnistysaika.
- "NEWS"-merkki jää näyttöön.

Herätyksen kytkentä

Herätysajan tultua parhaillaan toiminnassa oleva toiminto keskeytyy. Laite kytkeytyy herätyksenantotilaan.

Huom:

Jos olet tallentamassa herätysajan tullessa herätystä ei suoriteta.

- Summeriherätys katkeaa minuutin kuluttua ja laite palaa siihen tilaan, jossa se oli herätyksen alkaessa.

Herätyksen peruutus

- Katkaise herätys painamalla mitä tahansa kauko-ohjaimen automaattista ohjelmälähteenvalintapainiketta.

Herätyksen uusinta (torkkutoiminto)

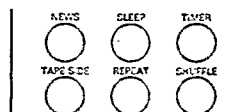
Herätyksen tilapäinen katkaisu siirtymällä summerista valmiustilaan.

- Paina mitä tahansa kauko-ohjaimen toimintopainiketta (paitsi STANDBY).
→ Herätys katkeaa väliaikaisesti.
→ Herätys toistuu kymmenen minuutin kuluttua.
- HERÄTYKSEN UUSINTA poistetaan painamalla kauko-ohjaimen STANDBY-painiketta tai poistamalla valmiustilasta.

Unitoiminto (kauko-ohjaimessa)

Tämä laite on varustettu unitoiminnolla. Tämän toiminnon avulla voit kuunnella laitetta ennen nukahtamistasi. Laitetta ei tarvitse kytkeä valmiustilaan, vaan se tapahtuu automaattisesti. SLEEP-painike on kauko-ohjaimessa.

- Paina kerran **SLEEP**-painiketta.
- Näytössä näkyy ensin "SLEEP" ja sitten "60 MIN".
- Valitse halutessasi **SLEEP**-painikkeella toinen aika: 30 min 10 min tai OFF (katkaistu).
- Näytössä näkyy unitoimintoaika, esim. "30", mikä tarkoittaa sitä, että laite kytkeytyy toiminnasta 30 minuutin kuluttua.



Huom:

- Unitoiminnon ollessa kytkettynä voit asettaa unitoimintoajan takaisin 60 minuutiksi painamalla SLEEP-painiketta.
- Unitoiminto peruuntuu, jos laite kytketään valmiustilaan (kauko-ohjaimen STANDBY-painikkeella).

Hoito

Tekniset tiedot

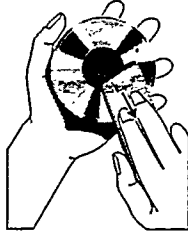
Hoito

Kotelon puhdistus

- Pyyhi pehmeällä liinalla, joka on kostutettu miedolla puhdistusaineella. Älä käytä nesteitä, jotka sisältävät alkoholia, ammoniakkia tai hankausaineita.

CD-levyjen puhdistus

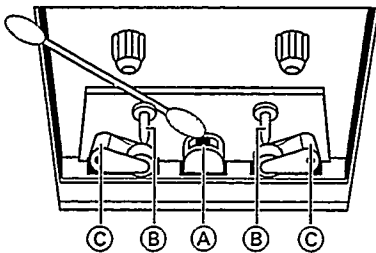
- Kun CD-levy likaantuu, puhdista se puhdistusliinalla. Pyyhi levyä keskustasta reunaan päin.



- Älä käytä liuottimia, kuten bensiiniä, ohennetta, kaupan puhdistusaineita äläkä vinyylilevyille tarkoitettua antistaattista suihketta.

Äänipäiden ja nauhanohjainten puhdistus

- Varmista hyvät nauhoitus- ja toisto-ominaisuudet puhdistamalla äänipää (A), vetoakseli (B) ja paininrullat (C) 50 käyttötunnin välein.



- Käytä puhdistusnesteellä tai alkoholilla kostutettua pumpulipuikkoa.

Äänipäiden magneettisuuden poisto

- Käytä jälleenmyyjältä saatavaa magneettisuuden poistavaa kasettia.

Tekniset tiedot

VAHVISTIN

Lähtöteho:	2 x 45W RMS
Tehokaistanleveys:	40 - 20000 Hz
Taajuusvaste:	40 - 20000 Hz
Signaali-kohinasuhde:	≥ 80 dBA (IEC)
Stereoerotus:	≥ 55 dB (1 kHz)
Ottoherkkyys	

Aux:	400 mV
Lähdöt	
Kaiuttimet:	≥ 6Ω
Kuulokkeet:	32 Ω - 1000 Ω

VIRITIN

ULA-aaltoalue:	87,5 - 108 MHz
KA-aaltoalue:	522 - 1611 kHz
PA-aaltoalue (ei kaikissa malleissa):	153 - 279 kHz
Herkkyys 75 Ω ULA-mono, signaali-kohinasuhde 26 dB:	2,5 μV
ULA-taajuusvaste:	63 - 15000 Hz (±3 dB)
Signaali-kohinasuhde:	≥ 50 dBA

CD-SOITIN

Taajuusvaste:	20 - 20000 Hz
Signaali-kohinasuhde:	≥ 90 dBA
Kanavaerotus:	≥ 60 dB
Harmoninen särö:	≤ 0,04%

KASETTIDEKKI

Taajuusvaste:	
CrO ₂ -nauha (tyyppi II):	80 - 15000 Hz (±5 dB)
Tavallinen nauha (tyyppi I):	80 - 14000 Hz (±5 dB)
Signaali-kohinasuhde (ilman Dolby NR:ää):	
CrO ₂ -nauha (tyyppi II):	≥ 52 dBA
Tavallinen nauha (tyyppi I):	≥ 52 dBA
Huojunta:	≤ 0,2% DIN

KOTELO

Materiaali/viimeistely:	koristereunainen polystyreeni
Mitat (l x k x s):	510 x 228 x 285 (mm)
Paino kaiuttimien kanssa:	noin 11 kg
Paino ilman kaiuttimia:	noin 6 kg

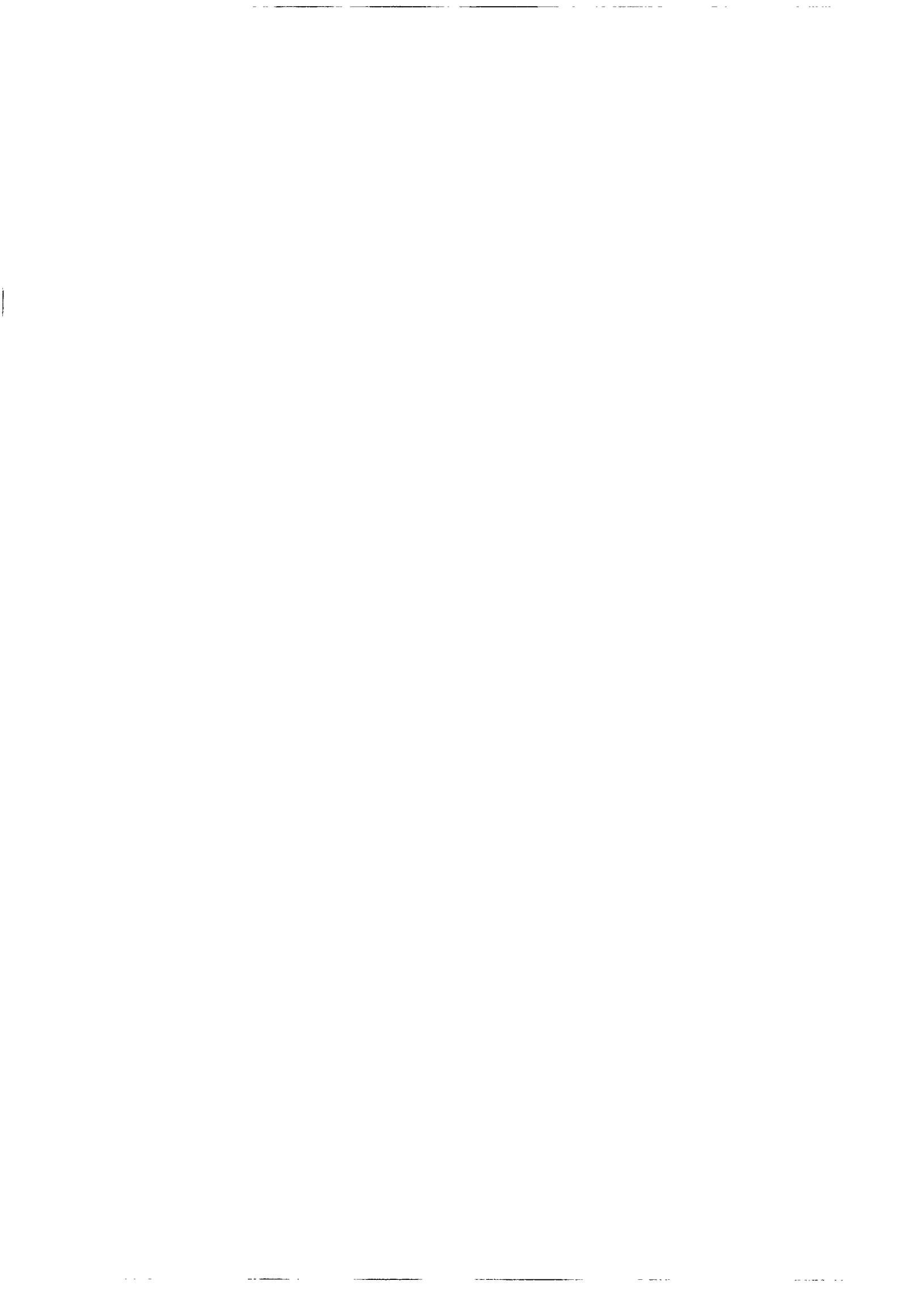
Oikeus muutoksiin pidätetään.

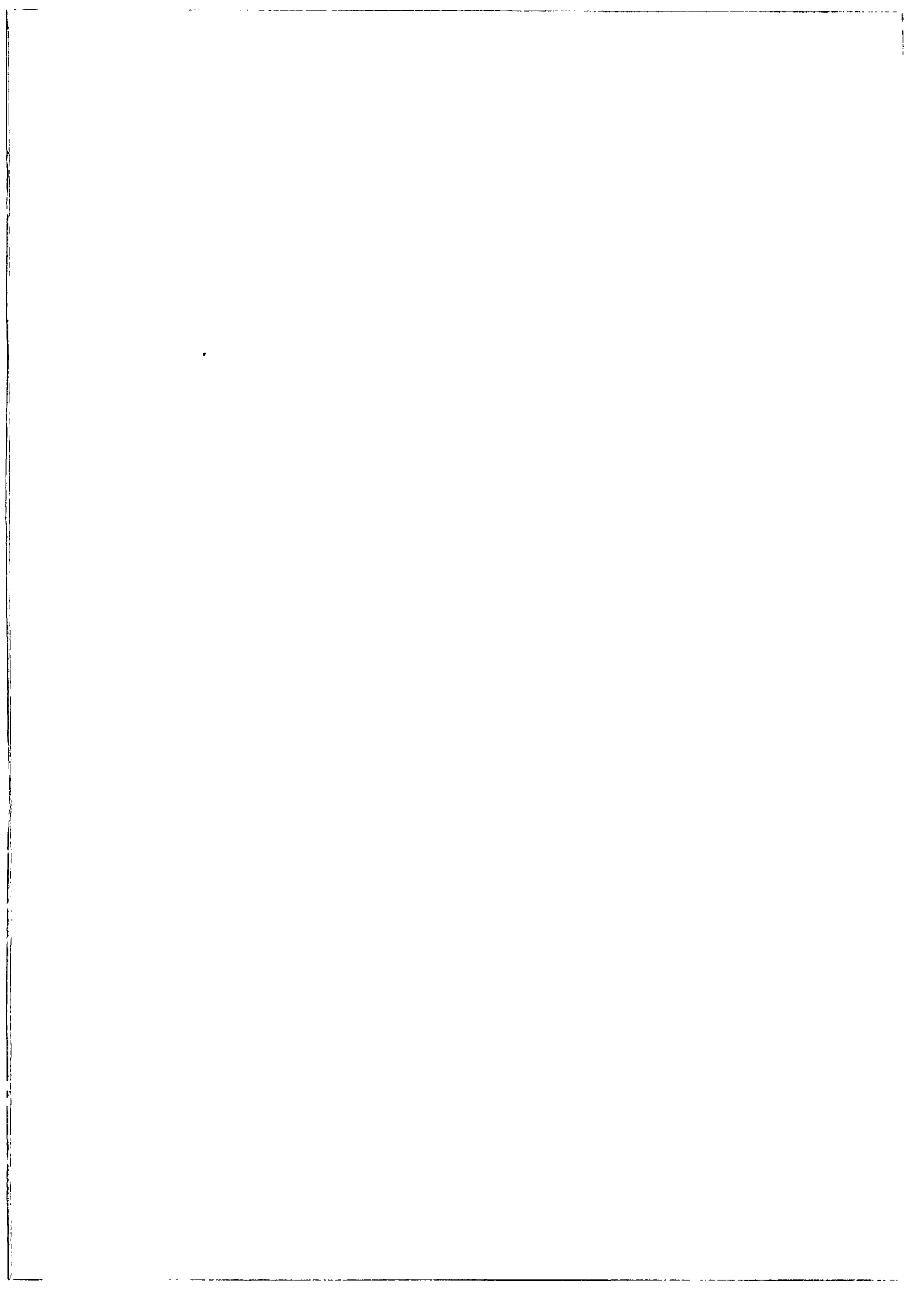
Vianhaku

Varoitus! Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, sillä tällöin takuu mitätöityy.

- Vian ilmetessä käy ensin läpi allaoleva tarkistuslista, ennen kuin viet laitteen korjattavaksi.
- Jos et saa korjattua laitetta seuraavilla toimenpiteillä, ota yhteys lähimpään jälleenmyyjään tai huoltoon.

Vika	Syy	Korjaus
Radiovastaanotto		
STEREO-ilmaisin vilkkuu	Signaali on liian heikko.	Säädä antenni.
Voimakasta hurinaa tai kohinaa	Signaali on liian heikko. TV tai kuvanauhuri on liian lähellä. stereojärjestelmää	Säädä antenni. Siirrä stereosarja kauemmaksi tv:stä tai kuvanauhurista. Kytke ulkoinen antenni vastaanoton parantamiseksi.
Häiriöääntä ULA-stereovastaanoton aikana	Signaali on liian heikko.	Siirry MONO-vastaanottoon painamalla MONO-painiketta
Kasettidekin toiminta		
Tallennus ei onnistu.	Kasettipesässä ei ole kasettia. Suojakieleke on poistettu.	Pane kasettipesään tyhjä kasetti. Kiinnitä kolon päälle pala teippiä.
Tallennus tai toisto ei onnistu tai äänenvoimakkuus pienenee	Äänipäät ovat likaiset. Äänitys-/toistopäässä on magneettisuutta.	Katso kasettidekin hoito-ohjeita. Käytä magneettisuuden poistavaa kasettia.
Voimakasta huojuntaa tai ääni häviää	Vetoakselit tai paininrullat ovat likaantuneet.	Katso kasettidekin hoito-ohjeita.
CD-soittimen toiminta		
Näytössä "NO DISC"	Levy on asetettu ylösalaisin. Optisiin osiin on tiivistynyt kosteutta. CD-pesässä ei ole levyä. CD-levy on likainen, pahoin naarmuuntunut tai vääntynyt.	Aseta levy tekstipuoli ylöspäin. Odota kunnes linssi on lämmennyt. Syötä CD-levy. Puhdista CD-levy tai kokeile toista.
Yleistä		
Laite ei toimi	Laite ei reagoi, kun toimintopainikkeita painetaan.	Katkaise virta painamalla painiketta POWER ja kytke virta uudelleen. Pahimmassa tapauksessa irrota verkkojohto pistorasiasta ja kytke se takaisin.
Ei ääntä tai äänenlaatu heikko	Äänenvoimakkuus on säädetty liian pieneksi. Kuulokkeet on kytketty. Kaiuttimet on kytketty väärin tai niitä ei ole liitetty ollenkaan.	Paina painiketta VOLUME \curvearrowright . Irrota kuulokkeet. Tarkista, että kaiuttimet on kytketty. Varmista, että johto on kiinnitetty nipistinliittimeen.
Vasemman kanavan ääni kuuluu oikeasta kaiuttimesta ja oikean vasemmasta.	Kaiuttimet on kytketty väärin.	Tarkista kaiuttimien kytkennät ja sijoitus.
Bassoääni puuttuu tai musiikki-instrumenttien äänet tuntuvat tulevan vääristä paikoista.	Kaiuttimet on kytketty väärin.	Tarkista, että kaiutinliittämissä on oikea vaiheistus: punaiset/mustat johdot kytketty punaisiin/mustiin liittimiin.
Kello vilkkuu.	Kellossa näkyy sähkökatkon aika "OFF", jos siitä yli puoli tuntia.	Aseta kellonaika uudelleen.
Kauko-ohjain ei toimi.	Laite on liian kaukana. Paristot on asetettu väärin. Paristot ovat tyhjiä. Väärä ohjelmälähde valittu.	Pienennä etäisyyttä. Aseta paristot oikein. Vaihda paristot. Valitse ohjelmälähde ennen toimintopainikkeiden painamista.
Ajastin ei toimi.	Ajastin ei ole päällä. Kopiointi/tallennus menossa.	Kytke ajastin toimintaan kauko-ohjaimen TIMER -painikkeella.
Näytössä "CHECK SPEAKER"	Kaiuttimet ovat vääränlaiset.	Käytä suositeltuja kaiuttimia, joiden impedanssi on 6 Ω . Tarkista, ettei kaiutinliittämissä ole oikosulkuja.





FW 18

